



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
1 de febrero de 2017  
Español  
Original: inglés

### **Carta de fecha 24 de enero de 2017 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Egipto ante las Naciones Unidas**

Como ya sabe, la décima reunión de países vecinos de Libia se celebró el 21 enero 2017 en El Cairo y fue presidida por Egipto. A ella asistieron los ministros y embajadores de Argelia, Túnez, Libia, el Níger, el Chad y el Sudán, además del Secretario General de la Liga de los Estados Árabes, el Representante Especial del Secretario General para Libia y Jefe de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia y el Alto Representante de la Unión Africana para Libia.

A ese respecto, tengo el honor de transmitir adjunto el comunicado final de la reunión. Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Amr **Aboulatta**  
Embajador  
Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 24 de enero de 2017 dirigida al  
Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante  
Permanente de Egipto ante las Naciones Unidas**

**Comunicado final de la décima reunión ministerial de los  
países vecinos de Libia celebrada el 21 de enero de 2017  
en El Cairo**

1. La décima reunión ministerial de los países vecinos de Libia se celebró el 21 de enero de 2017 en El Cairo a nivel de ministros de relaciones exteriores. La reunión estuvo presidida por el Excmo. Sr. Sameh Shoukry, Ministro de Relaciones Exteriores de la República Árabe de Egipto, y contó con la participación de:

- El Excmo. Sr. Abdelkader Messahel, Ministro de Asuntos del Magreb, la Unión Africana y la Liga de los Estados Árabes de la República Argelina Democrática y Popular
- El Excmo. Sr. Khemaies Jhinaoui, Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Túnez
- El Excmo. Sr. Mohamed El-Taher Siala, Ministro Delegado de Relaciones Exteriores de Libia
- La Excma. Sra. Salamatou Lamido Ousseini, Ministra Delegada de la República del Níger a cargo de Asuntos de Integración Africana y Nigerinos en el Extranjero
- El Excmo. Sr. Hassan Adam, Embajador de la República del Chad en El Cairo
- El Excmo. Sr. Abdel Mahmoud Abdel Haleem, Embajador de la República del Sudán en El Cairo

2. También estuvieron presentes el Excmo. Sr. Ahmed Abdoul Gheit, Secretario General de la Liga de los Estados Árabes, el Excmo. Sr. Martin Kobler, Representante Especial del Secretario General y Jefe de la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Libia, y el Excmo. Sr. Jakaya Kikwete, ex-Presidente de la República Unida de Tanzania y Alto Representante de la Unión Africana para Libia.

3. Los ministros tomaron nota de los últimos acontecimientos ocurridos en Libia e hicieron hincapié en que no había otra alternativa que adherirse al Acuerdo Político Libio firmado el 17 de diciembre de 2015 en Skhirat (Marruecos), el cual constituía el único marco para encontrar una solución a la crisis actual en Libia, de conformidad con los principios fundamentales acordados durante las reuniones celebradas en El Cairo, N'Djamena, Jartum, Argel, Túnez y Niamey. Estos principios son:

- a) Preservar la seguridad, la estabilidad y la unidad de Libia, así como la soberanía sobre su territorio y la resiliencia de su pueblo;
- b) Rechazar toda injerencia externa en los asuntos internos de Libia;
- c) Preservar las instituciones estatales legítimas de Libia y el respeto del estado de derecho, asegurando al mismo tiempo la separación de poderes y la justicia social;

d) Preservar la unidad del Ejército libio, junto con la presencia de una fuerza nacional de policía para proteger a la nación, de conformidad con lo previsto en el Acuerdo Político Libio, a fin de cumplir sus obligaciones para preservar la seguridad y la estabilidad del Estado libio y sus instituciones legítimas;

e) Reforzar el principio del consenso sin marginación o exclusión, y el compromiso de un diálogo amplio entre todas las partes de Libia, y defender la necesidad de una amplia reconciliación nacional;

f) Mantener el Estado civil y el proceso democrático, así como la transición pacífica del poder en Libia.

4. Los ministros reafirmaron su apoyo al Consejo Presidencial del Gobierno de Pacto Nacional derivado del Acuerdo Político Libio, que sentó las bases para una solución política definitiva a la crisis. Los ministros exhortaron al Consejo a formar un gobierno de pacto nacional en el que estuvieran representadas todas las fuerzas políticas de Libia, y alentó a la Cámara de Representantes de Libia a que convocara una reunión para deliberar sobre el Gobierno recién formado y dar su voto de confianza, de forma que pudiera asumir sus responsabilidades.

5. Los ministros expresaron su determinación por proseguir las gestiones para que el proceso político en Libia diera buenos resultados y por fomentar unas condiciones propicias para la seguridad y el restablecimiento de la estabilidad en todos los territorios del país, con el inestimable apoyo del Excmo. Sr. Martin Kobler, Representante Especial del Secretario General para Libia, el Excmo. Sr. Jakaya Kikwete, ex-Presidente de la República Unida de Tanzania y Representante de la Unión Africana para Libia, y el Embajador Salah El Din Elgamaly, Enviado del Secretario General de la Liga de los Estados Árabes para Libia.

6. Los ministros volvieron a rechazar categóricamente el uso de la vía militar para solucionar la crisis libia, dadas las consecuencias negativas que ello entrañaría para la seguridad y la estabilidad del país, en particular, y de los países vecinos, en general. Asimismo, afirmaron que el diálogo político era el único medio para poner fin a la crisis.

7. Los ministros expresaron su rechazo a todo tipo de intervención militar extranjera e hicieron hincapié en que la lucha contra los grupos terroristas en Libia debía respetar la legitimidad internacional y que las operaciones militares correspondientes debían obedecer a una solicitud del Consejo Presidencial del Gobierno de Pacto Nacional, conforme a lo dispuesto en la resolución [2259 \(2015\)](#) aprobada por el Consejo de Seguridad el 23 de diciembre de 2015, y con arreglo a lo dispuesto en la Carta de las Naciones Unidas.

8. Los ministros examinaron la situación extremadamente peligrosa a la que se enfrentaba el pueblo de Libia como consecuencia de la crisis política y de seguridad, y sus numerosas ramificaciones. A este respecto, los ministros expresaron preocupación por la constante presencia de organizaciones terroristas en determinadas regiones de Libia, que presentaba un serio peligro para la población y el futuro del proceso político.

9. Los ministros destacaron la importancia de aumentar la cooperación y las consultas entre los países vecinos de Libia en materia de seguridad fronteriza y lucha contra los distintos tipos de terrorismo, la delincuencia organizada y toda

forma de contrabando transfronterizo, y de continuar las gestiones para convocar una reunión de expertos encargada de presentar recomendaciones específicas en la materia durante la siguiente reunión de ministros de relaciones exteriores de los países vecinos de Libia.

10. Los ministros celebraron los buenos resultados conseguidos en la lucha contra el terrorismo en las diversas regiones de Libia y, especialmente, en las ciudades de Bengasi y Sirte, y reafirmaron la importancia de perseguir a los elementos terroristas que huían de esas dos ciudades, de forma que no pudieran reorganizarse en otras zonas del país.

11. Los ministros subrayaron el papel fundamental y crítico del mecanismo de los países vecinos de Libia, que es la instancia más preocupada por la inestabilidad de Libia y la más perjudicada por la crisis. A este respecto, los ministros pidieron a los países y las organizaciones regionales e internacionales dispuestas a contribuir a la resolución de la crisis que tuvieran en cuenta el enfoque adoptado por el mecanismo de los países vecinos de Libia y sus posiciones, así como sus aspiraciones con respecto a la situación actual del país, considerando, al mismo tiempo, cualquier esfuerzo que pudiera ayudar a resolver la crisis, y que todo ello se llevara a cabo en el marco del proceso político de las Naciones Unidas.

12. Los ministros valoran los esfuerzos realizados por los países vecinos de Libia, las reuniones que se han celebrado recientemente en El Cairo, Argelia y Túnez, y sus deliberaciones, además de sus iniciativas para abordar la crisis y contener sus ramificaciones, así como para reducir las diferencias entre las partes y alcanzar una solución política dentro del proceso político de las Naciones Unidas, en el que estén incluidas las principales partes libias en el marco de un diálogo amplio. Los ministros alentaron a los países vecinos a seguir coordinándose con respecto a estas actividades.

13. Los ministros expresaron preocupación por el deterioro de la situación humanitaria y las difíciles condiciones en las que viven los ciudadanos del país. A este respecto, encomiaron la función realizada por las instituciones estatales centrales y locales en las distintas regiones de Libia para prestar servicios básicos a los ciudadanos.

14. Los ministros destacaron la importancia de que la comunidad internacional se comprometiera, en coordinación con las autoridades legítimas de Libia, a poner en marcha un plan de respuesta humanitaria en el país durante 2017, dada la grave escasez de medicinas y suministros médicos en hospitales e instalaciones médicas en diversas regiones de Libia.

15. Los ministros pidieron que se levantara la congelación de los activos financieros libios en bancos extranjeros para que estos recursos pertenecientes al pueblo libio pudieran distribuirse a fin de satisfacer las necesidades del país, cuando conviniera al Consejo Presidencial.

16. Los ministros solicitaron al Presidente de la reunión, de Egipto, que transmitiera el presente comunicado al Secretario General de las Naciones Unidas, el Presidente del Consejo de Seguridad, el Secretario General de la Liga de los Estados Árabes y la Presidencia de la Comisión de la Unión Africana.

17. Los ministros también solicitaron al Presidente de la reunión que transmitiera sus consideraciones más distinguidas y su gratitud al Excmo. Sr. Abdel Fattah El-Sisi, Presidente de la República Árabe de Egipto, y al Gobierno de Egipto por su amable hospitalidad, por hacer todo lo necesario para que la reunión resultara satisfactoria y por sus gestiones para resolver la crisis en Libia.

18. Los ministros acordaron celebrar la 11ª reunión ministerial de los países vecinos de Libia en Argelia en la fecha que se determinara mediante consulta previa. También acordaron que el mecanismo de los países vecinos de Libia permanecerá en sesión continua para hacer un seguimiento de la situación de Libia.

---